|  |
| --- |
| **FORMULARZ DO OTWARCIA RACHUNKU Z DANYMI KLIENTA ORAZ TREŚCI ZGÓD** / ФОРМУЛЯР ДЛЯ ВІДКРИТТЯ ПОТОЧНОГО РАХУНКУ З ДАНИМИ КЛІЄНТА ТА ЗМІСТОМ ЗГОД |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Miejscowość /Місцевість |  | Data/Дата |  |

Prosimy o wypełnienie wszystkich pól we wniosku / Прохання заповнити всі поля в Заяві латинськими літерами

1. **Wybór rachunku oszczędnościowo – rozliczeniowego / Вибір типу поточного рахунку:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | [ ]  | PKO Konto za Zero  | [ ]  | PKO Konto bez Granic | [ ]  | PKO Konto dla Młodych |  |  |

1. **Pani/ Pan - dane Posiadacza rachunku / Дані власника рахунку:**

|  |  |
| --- | --- |
| [ ]  | Rezydent / Резидент [ ]  Nierezydent / Нерезидент |
|  |  |
| Imię (imiona) / Ім´я (імена) | Nazwisko / Прізвище |
|  |  |
| Nazwisko rodowe / Прізвище при народженні | Nr ewidencyjny PESEL / Номер PESEL |
|  |  |  |
| Imię ojca / Ім´я батька | Imię matki / Ім´я матері | Nazwisko panieńskie matki / Дівоче прізвище матері |
|  |  |  |
| Miejsce urodzenia / Місце народження | Kraj urodzenia / Країна народження | Obywatelstwo / Громадянство |
|  |  |  |
| Adres zamieszkania / Адреса проживання | Kod pocztowy / Поштовий код | Miejscowość / Місцевість |
|  |  |
| Typ dokumentu stwierdzającego tożsamość / Тип документу, що засвідчує особу | Seria i numer dokumentu / Серія і номер документу |
|  |  |
| Data wydania / Дата видачі | Data ważności / Дійсний до |
|  |  |
| Adres e-mail / Адреса e-mail | Numer telefonu / Номер телефону |
| [ ]  | Powyższy adres zamieszkania jest również adresem do korespondencji / Адреса проживання є також адресою для листування |
|  |  |  |
| Adres korespondencyjny / Адреса листування | Kod pocztowy / Поштовий код | Miejscowość / Місцевість |

1. **Wybór karty debetowej do rachunku / Вибір дебетної карти до рахунку:**

|  |
| --- |
|  |
| 1) | [ ]  | TAK / ТАК | [ ]  | NIE / НІ |
| 2) | [ ]  | z wizerunkiem standardowym/ стандартний дизайн | [ ]  | z wizerunkiem z galerii/ з дизайном з галереї |
|  |  |  |  |  |  |
| 3) | Dane do umieszczenia na karcie / Дані для зазначення на карті: |
|  |  |
|  | Imię i nazwisko (maksymalnie 21 znaków) / Ім´я та прізвище (максимум 21 символ) |

1. **Czy jesteś podatnikiem Stanów Zjednoczonych Ameryki** (Szczególną Osobą Amerykańską w rozumieniu Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki w sprawie poprawy wypełniania międzynarodowych obowiązków podatkowych oraz wdrożenia ustawodawstwa FATCA z dnia 7 października 2014 r., zwanej dalej „Umową” - definicja podatnika Stanów Zjednoczonych Ameryki zawarta została w informacji dodatkowej do niniejszego wniosku)?

Чи належите Ви до податкових резидентів США (Особливий статус резидента США або платника податку США в розумінні Договору між Урядом Республіки Польща і Урядом США щодо покращення виконання міжнародниз податкових зобов´язань та реалізацією закону FATCA від 07 жовтня 2014 року, надалі «Договір» - визначення податкового резидента США міститься в додатковій інформації до цієї Заяви)

|  |
| --- |
|  |
| [ ]  | NIE / НІ  |  |
| [ ]   | TAK / ТАК |   |
|  |  | 9-cyfrowy amerykański nr identyfikacji podatkowej TIN / 9-цифровий номер американський ідентифікаційний номер платника податків TIN |

1. **Jaki jest Pana/Pani\* kraj głównej rezydencji podatkowej** (definicję rezydencji podatkowej określa pkt 2 Informacji dodatkowej do niniejszego oświadczenia)?/ Яка країна є основною країною визначення податкової резидентності (визначення податкової резидентності описано в п.2 Додаткової інформації до цієї Заяви)?

|  |  |
| --- | --- |
|       |       |
| Kraj głównej rezydencji podatkowej/ Країна податкової резидетнтості | Numer identyfikacji podatkowej (TIN) w kraju głównej rezydencji podatkowej (TIN – Tax Identification Number)/ Ідентифікаційний податковий номер (ІПН) країни податкової резидентності |

[ ]  Numer identyfikacji podatkowej nie został nadany w kraju rezydencji/ Ідентифікаційний податковий номер не було присвоєно в країні податкової резидентності

1. **Czy jest Pan/Pani\* rezydentem podatkowym również w innych krajach niż wskazany w pkt 5 powyżej?** Jeżeli TAK, prosimy o wskazanie tych krajów/ Чи одночасно є податковим резидентом інших країн ніж вище зазначено в п. 5? Якщо ТАК, просимо зазначити дані в таких країнах.

|  |  |
| --- | --- |
|  |       |
| Kraj rezydencji podatkowej 2/ Країна податкової резидетнтості 2 | Numer identyfikacji podatkowej (TIN) w kraju rezydencji podatkowej 2/ Ідентифікаційний податковий номер (ІПН) країни податкової резидентності 2 |
| [ ]  Numer identyfikacji podatkowej nie został nadany w kraju rezydencji/ Ідентифікаційний податковий номер не було присвоєно в країні податкової резидентності |
|       |       |
| Kraj rezydencji podatkowej 3/ Країна податкової резидетнтості 3 | Numer identyfikacji podatkowej (TIN) w kraju rezydencji podatkowej 3/ Ідентифікаційний податковий номер (ІПН) країни податкової резидентності 3 |
| [ ]  Numer identyfikacji podatkowej nie został nadany w kraju rezydencji/ Ідентифікаційний податковий номер не було присвоєно в країні податкової резидентності |
|       |       |
| Kraj rezydencji podatkowej 4 / Країна податкової резидетнтості 4 | Numer identyfikacji podatkowej (TIN) w kraju rezydencji podatkowej 4/ Ідентифікаційний податковий номер (ІПН) країни податкової резидентності 4 |
| [ ]  Numer identyfikacji podatkowej nie został nadany w kraju rezydencji/ Ідентифікаційний податковий номер не було присвоєно в країні податкової резидентності |
|       |       |
| Kraj rezydencji podatkowej 5/ Країна податкової резидетнтості 5 | Numer identyfikacji podatkowej (TIN) w kraju rezydencji podatkowej 5/ Ідентифікаційний податковий номер (ІПН) країни податкової резидентності 5 |
| [ ]  Numer identyfikacji podatkowej nie został nadany w kraju rezydencji/ Ідентифікаційний податковий номер не було присвоєно в країні податкової резидентності |
| **Posiadacz rachunku / Власник рахунку** |  |
| **Pani/ Pan** |  | **wyraża zgodę / надає згоду** |

1. na podstawie art. 105 a ust. 2 ustawy Prawo bankowe, na przetwarzanie przez PKO Bank Polski SA oraz Biuro Informacji Kredytowej SA
z siedzibą w Warszawie, informacji stanowiących tajemnicę bankową w celu oceny zdolności kredytowej i analizy ryzyka kredytowego,
po wygaśnięciu zobowiązania wynikającego z umowy zawartej przeze mnie z PKO Bankiem Polskim SA, i potwierdza, że została poinformowana/ został poinformowany o możliwości odwołania powyższej zgody w każdym czasie,

відповідно до ст.105 і п.2 Закону про банківську діяльність, на обробку PKO Bank Polski SA та Biuro Informacji Kredytowej SA, з офісом в Варшаві, інформації, що становить банківську таємницю, з метою оцінки кредитоспроможності та аналізу кредитного ризику, по завершенню зобов´язань, які виникають з Договору, який укладений між мною та PKO Bank Polski SA, підтверджую, що був/була поінформаваний/поінформавана о можливості відкликати свою згоду в будь-який час

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | TAK / ТАК | [ ]  | NIE / НІ |

1. na otrzymywanie od PKO Banku Polskiego SA informacji o charakterze marketingowym (w tym informacji handlowych) za pomocą środków komunikacji elektronicznej, telekomunikacyjnych urządzeń końcowych i automatycznych systemów wywołujących,

на отримання від PKO Bank Polski SA інформації маркетингового характеру (в т.ч. комерційного) за допомогою електронних засобів зв´язку, телекомунікаційного обладнання та систем автоматичного вибирання номерів

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | TAK / ТАК | [ ]  | NIE / НІ |

1. na przetwarzanie danych osobowych przez PKO Bank Polski SA w celu marketingu produktów lub usług podmiotów współpracujących\*\*\*,

на обробку персональних даних PKO Bank Polski SA з метою маркетингу продуктів або послуг пов´язаних з PKO Bank Polski SA юридичних осіб\*\*\*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | TAK / ТАК | [ ]  | NIE / НІ |

1. na otrzymywanie od PKO Banku Polskiego SA informacji o charakterze marketingowym (w tym informacji handlowych) dotyczących podmiotów współpracujących\*\*\* za pomocą środków komunikacji elektronicznej, telekomunikacyjnych urządzeń końcowych i automatycznych systemów wywołujących,

на отримання від PKO Bank Polski SA інформації маркетингового характеру (в т.ч. комерційного), яка стосується пов´язаних з PKO Bank Polski SA юридичних осіб\*\*\*, за допомогою електронних засобів зв´язку, телекомунікаційного обладнання та систем автоматичного вибирання номерів

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | TAK / ТАК | [ ]  | NIE / НІ |

1. na przekazanie przez PKO Bank Polski SA przed zawarciem umowy na wskazany przeze mnie adres e-mail (w formacie pdf) regulaminów oraz wyciągu z Taryfy prowizji i opłat bankowych w PKO Banku Polskim SA dla osób fizycznych

на передачу PKO Bank Polski SA Правил та Витягу з Тарифів для фізичних осіб в PKO Bank Polski SA на вказану мною адресу e-mail (в форматі pdf) перед підписанням Договору

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | TAK / ТАК | [ ]  | NIE / НІ |

**Informacja dodatkowa**

1. Definicja podatnika Stanów Zjednoczonych Ameryki (Szczególnej Osoby Amerykańskiej) zgodnie z art. 1 ust. 1 lit. ee w związku z lit. ff Umowy, powinna być interpretowana zgodnie z przepisami Kodeksu Skarbowego Stanów Zjednoczonych Ameryki (z ang. Internal Revenue Code), zgodnie z którym podatnikiem Stanów Zjednoczonych Ameryki jest osoba fizyczna spełniająca co najmniej jeden z warunków wymienionych poniżej:
	1. posiada amerykańskie obywatelstwo,
	2. uzyskała prawo stałego pobytu w Stanach Zjednoczonych Ameryki przez dowolny okres w danym roku podatkowym (jest posiadaczem tzw. Zielonej Karty),
	3. dokonała wyboru rezydencji amerykańskiej dla celów podatkowych po spełnieniu warunków przewidzianych w przepisach Stanów Zjednoczonych Ameryki,
	4. spełniła test długości pobytu, to znaczy:
		1. osoba ta przebywała w Stanach Zjednoczonych Ameryki przez co najmniej 31 dni w ciągu roku podatkowego i jednocześnie
		2. liczba dni, w których osoba ta przebywała w Stanach Zjednoczonych Ameryki w ciągu bieżącego roku i 2 poprzednich lat kalendarzowych wynosi co najmniej 183 dni. Ustalając liczbę dni pobytu stosuje się mnożnik 1 dla liczby dni pobytu w roku bieżącym, 1/3 dla dni pobytu w roku poprzednim i 1/6 dla dni pobytu w pierwszym roku uwzględnianego okresu.

Niezależnie od powyższego, za podatnika Stanów Zjednoczonych Ameryki uznawana jest także osoba fizyczna, której związki osobiste i majątkowe ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki są silniejsze niż z Rzeczypospolitą Polską (tzw. ośrodek powiązań osobistych w Stanach Zjednoczonych Ameryki zgodnie z umową między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki o unikaniu podwójnego opodatkowania i zapobieżeniu uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu podpisanej w Waszyngtonie dnia 8 października 1974 r. (Dz. U. z 1976 r., Nr 31, poz. 178).

1. kraj głównej rezydencji podatkowej – kraj, w którym podlega się opodatkowaniu od całości dochodów zgodnie z przepisami prawa wewnętrznego tego kraju, ze względu na miejsce zamieszkania lub inne kryterium o podobnym charakterze. Zgodnie z ustawą z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 2032 ze zm.) opodatkowaniu od całości dochodów w Polsce podlegają osoby fizyczne, które mają miejsce zamieszkania na terytorium Polski, tj.:
2. posiadają centrum interesów życiowych lub gospodarczych (ośrodek interesów życiowych) w Polsce lub
3. przebywają na terytorium Polski dłużej niż 183 dni.

Prawo krajowe innych państw może przewidywać odmienne warunki powstania rezydencji podatkowej w tych państwach. Do powstania rezydencji podatkowej może prowadzić np. studiowanie, podejmowanie pracy lub długotrwała podróż w danym państwie. Rezydencję podatkową należy określać z uwzględnieniem odpowiednich umów o unikaniu podwójnego opodatkowania.

W szczególnych przypadkach możliwe jest posiadanie więcej niż jednej rezydencji podatkowej (np. osoba mająca stałe miejsce zamieszkania w Polsce, przebywająca w danym roku w sposób ciągły w innym kraju powyżej 183 dni w roku może być uznawana za rezydenta obu tych państw). W takiej sytuacji, prosimy o podanie wszystkich krajów, w których Posiadacz rachunku jest rezydentem.

W razie wątpliwości w zakresie ustalenia Państwa rezydencji podatkowej mogą skonsultować się Państwo z wybranym przez siebie doradcą podatkowym.

**Додаткова інформація**

1) Визначення податкового резидента США (Особливий статус резидента США або платника податку США) відповідно до ст.1 п.1 пп. ее в поєданні з пп. ff Договору, повинно розумітися відповідно до положень Податкового кодексу США (англ. Internal Revenue Code), відповідно до якого податковим резидентом США є фізична особа, яка відповідає хоча б одній з наступних умов:

1. має американське громадянство,
2. отримала посвідку на проживання в США протягом довольного часу в даному подаковому році (є власником Green Card),
3. обрала США як країну проживання для з метою оподаткування відповідно до умов законодавства США,
4. виконала умову часу перебування, а саме:
5. особа перебувала в США як мінімум 31 день протягом податкового року і в той же час
6. кількість днів, протягом яких особа перебувала в США протягом поточного року і двох попередніх календарних років, становить як мінімум 183 дні. При визначенні кількості днів перебування застосовується множник 1 для кількості днів перебування в поточному році, множник 1/3 для кількості днів попереднього року, і множник 1/6 для кількості днів у першому році перебування у період, який береться до розрахунку.

Незважаючи на вищезазначене, податковим резидентом США вважається фізична особа, власність та особисті зв´язки якої з США є сильніши, ніж з Республікою Польща (т.з. центр особистих зв´язків в США відповідно до угоди між Урядом Республіки Польща та урядом США про уникнення подвійного податкування та запобіганню ухиленню від сплати податків в сенсі податку на доходи, яка була підписана в Вашингтоні 8 жовтня 1974 року (опубліковано в Dziennik Ustaw 1976 рік, номер 31, позиція 178)

2) країна основної податкової резидентності – країна, в якій належать до оподаткування всі доходи відповідно до законодавства цієї країни, з огляду на місце проживання або відповідність іншим визначеним вимогам. Відповідно до Закону від 26 липня 1991 р.  Про податок з доходів фізичних осіб (Вісник законів від 2016 р. Поз. 2032 зі змінами) оподаткуванню підлягає весь дохід отриманий фізичною особою на території  Польщі, яка має місце проживання на території Польщі, тобто:

а) має центр життєвих та економічних інтересів (сфера життєвих інтересів) на території Польщі або

b) перебуває на території Польщі більше ніж 183 дні.

Законодавство інших країн може передбачати інші вимоги для визначення податкової резидентності на території цих країн. Підставою для визначення податкової резидентності може бути напр. навчання, робота або довготривала подорож в такій країні. Податкову резидентність необхідно визначати з врахуванням договорів про уникнення подвійного оподаткування.

В окремих випадках особа може мати більше, ніж одну країну податкової резидентності (напр. особа  має постійне місце проживання на території Польщі, перебуваючи, в даному році, безперервно в іншій країні більше, ніж 183 дні протягом року, може бути визнаний податковим резидентом обидвох країн). В такому випадку, просимо надати інформацію щодо таких країн, податковим резидентом яких є Власник рахунку.

У разі виникнення сумнівів щодо визначення країни Вашої податкової резидентності, Ви можете проконсультуватись з обраним Вами податковим консультантом.

\*\*\* podmiotem współpracującym jest podmiot należący do Grupy Kapitałowej PKO Banku Polskiego SA, której skład wskazany jest na stronie www.pkobp.pl/grupa oraz podmiot, który zawarł z PKO Bankiem Polskim SA umowę związaną ze świadczonymi przez PKO Bank Polski SA usługami bankowymi, wskazany na stronie [www.pkobp.pl/podmioty](http://www.pkobp.pl/podmioty).

\*\*\* пов´язаною юридичною особою є юридична особа, яка належить до Групи Капіталу PKO Bank Polski SA, склад якої зазначений на сайті [www.pkobp.pl/grupa](http://www.pkobp.pl/grupa), а також юридична особа, яка уклала з PKO Bank Polski SA угоду про надання банківських послуг PKO Bank Polski SA і яка зазначена на сайті [www.pkobp.pl/podmioty](http://www.pkobp.pl/podmioty).